



TANTÁRGYI ADATLAP

Szakmai gyakorlat

BMEGT60S170

I. TANTÁRGYLEÍRÁS

1. ALAPADATOK

Tantárgy neve

Szakmai gyakorlat

Azonosító

BMEGT60S170

A tantárgy jellege

kontaktóra nélküli, konzultációval segített önálló munkára épülő tanegység

Kurzustípusok és óraszámok

<i>Típus</i>	<i>óraszám</i>
Előadás	0
Gyakorlat	0
Laboratórium	0

Tanulmányi

teljesítményértékelés

(minőségértékelés)

típusa

aláírás

Kreditszám

15

Tantárgyfelelős

Neve Beosztása Email címe

Réti Éva Mária nyelvtanár reti.eva@gtk.bme.hu

Tantárgyat gondozó oktatási szervezeti egység

Idegen Nyelvi Központ

A tantárgy weblapja

tfk.bme.hu

A tantárgy oktatásának nyelve

magyar, angol, francia, német, olasz, spanyol, orosz - HU, EN, FR, DE, IT, ES, RU

A tantárgy tantervi szerepe, ajánlott féléve

Közvetlen előkövetelmények

Erős Gazdasági, műszaki és európai uniós szakfordítás 1., Fordítástechnológia -terminológiamenedzsment 1., Fordítástechnológia -terminológiamenedzsment 2. - Specialized Translation for Economy, Technology and Social Sciences 1, Translation Technology and Terminology Management 1, Translation Technology and Terminology Management 2.

Gyenge Nincs

Párhuzamos Nincs

Kizáró feltételek Nincs

A tantárgyleírás érvényessége

Jóváhagyta a Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar Kari Tanácsa (2021.11.24.) az 581046/15/2021 iktatószámon hozott határozatával, amely érvényes 2021.11.24-től.

2. CÉLKITŰZÉSEK ÉS TANULÁSI EREDMÉNYEK

Célkitűzések

Ismerkedés valós munkahelyi környezettel (fordítóirodák, állami szervek, kulturális intézetek stb.), valós fordítási feladatok végzése szakmai irányítás mellett. A képzés során elsajátított ismeretek átültetése a gyakorlatba.

Tanulmányi eredmények

Tudás

- A hallgató megismeri a munkafolyamatokat,
- átlátja a teljes megrendelési folyamatot,
- ismeri a különböző fordítóirodai szerepekhez (fordító, lektor, terminológus, PM, stb.) köthető feladatokat.

Képesség

- A hallgató képes beilleszkedni egy új munkakörnyezetbe,
- gyorsan és hatékonyan végzi el az új feladatokat,
- megfelelően tud kommunikálni munkatársakkal és ügyfelekkel,
- tud új programokkal, rendszerekkel dolgozni.

Attitűd

- A hallgató törekszik a kollegákkal való jó kapcsolattartásra,
- aktívan együttműködik a mentorával,
- nyitott és érdeklődő az új ismeretek elsajátításakor.

Önállóság és felelősség

- A hallgató szakmai irányítás mellett önállóan és felelősségteljesen végzi a rá bízott feladatokat.

Oktatásmódszertan

A hallgató 12 héten keresztül heti 25 óra szakmai gyakorlaton vesz részt. Alkalmazkodik a gyakorlati hely(ek) igé-nyeihez és követelményeihez. Az elvégzett és az újonnan elsajátított feladatairól heti rendszerességgel feladatnaplót vezet.

Tanulástámogató anyagok

- Nem releváns.
- Not relevant.

II. TANTÁRGYKÖVETELMÉNYEK

A TANULMÁNYI TELJESÍTMÉNY ELLENŐRZÉSE ÉS ÉRTÉKELÉSE

Általános szabályok

-

Teljesítményértékelési módszerek

A hallgató teljesített gyakorlati idejéről írásban vagy szóban beszámolót készít, részt vesz az összegző megbeszélésen. A tárgy aláírással zárul.

Szorgalmi időszakban végzett teljesítményértékelések részaránya a minősítésben

Vizsgaelemek részaránya a minősítésben

Az aláírás megszerzésének feltétele, az aláírás érvényessége

A teljesített gyakorlati időről írásban vagy szóban elkészített beszámoló, részvétel az összegző megbeszélésen.

Érdemjegy-megállapítás

Jeles	-
Jeles	-
Jó	-
Közepes	-
Elégséges	-
Elégtelen	-

Javítás és pótlás

TVSZ szerint.

A tantárgy elvégzéséhez szükséges tanulmányi munka

szakmai gyakorlati hely felkutatása, egyeztetés a fogadóhellyel	100
szakmai gyakorlat teljesítése	300
szakmai gyakorlati beszámoló elkészítése	50

A tantárgykövetelmények jóváhagyása és érvényessége

A Kari Hallgatói Képviselőt véleményezése után jóváhagyta dr. Lógó Emma oktatási dékánhelyettes 2021.11.08-án. Érvényes 2021.11.08-tól.

III. RÉSZLETES TANTÁRGYTEMATIKA

TEMATIKAI EGYSÉGEK ÉS TOVÁBBI RÉSZLETEK

A félévben sorra vett témák

Nem kontaktórák tanegység, ezért nincsenek témák a félévben.

További oktatók

Németh Anikó nyelvtanár/language teacher nemeth.aniko@gtk.bme.hu

A tantárgykövetelmények jóváhagyása és érvényessége

A Tantárgyi adatlap I. és II. részén túli III. részét az érintett szak(ok) szakfelelőse(i)vel való egyeztetés alapján az 1.8. pontban megjelölt Külső tanszék vezetője hagyja jóvá.